

# expressions

Thème libre

Printemps 2014

## Si j'étais un banc

Si j'étais un simple banc en bois situé dans un parc municipal, c'est probable que je serais obligé d'écouter d'innombrables conversations. Les piétons fatigués s'assoieraient sur mon dos. J'aurais l'occasion d'entendre leurs disputes, leurs plaintes, leurs déclarations d'amour tout comme leurs moindres observations banales. C'est possible aussi que dans une ville comme Midland, où une certaine partie de la population souffre de maladie mentale, un homme ou une femme s'adresserait personnellement à moi et me révélerait ses peurs et ses pensées intimes. Et moi, je répondrais silencieusement. Je pousserais un soupir de sympathie, et si l'affligé le percevait, tant mieux!

Si mon emplacement était le petit port de Midland, c'est certain que je rencontrerais des visiteurs de la grande ville et d'ailleurs. Même les voiliers et les bateaux videraient leurs passagers dans ma direction; ceux-ci s'assoieraient sur mon dos, boisson en main, et récapituleraient les moments les plus marquants de leur voyage.

Si les visiteurs venaient de l'Amérique, peut-être qu'ils resteraient plus d'une journée et qu'ils liraient l'inscription sur mon dos, «Ce banc est un don de Kevin Halligan, voyeur qui écoutait en cachette, 1964-...», et seraient curieux pour un petit moment.

Kevin Halligan

La Clé, Penetanguishene



## Mes souliers

Il y a toute sorte de souliers, de différentes couleurs, tailles et formes. Mes souliers sont spéciaux pour moi. J'ai des souliers pour faire du karaté et d'autres pour tous les jours. J'ai acheté mes souliers dans un magasin à Cambridge. J'aime mes souliers parce que mes pieds ne me font pas mal quand je marche ou quand je fais du karaté. Pour moi, les souliers doivent être pratiques.

Kristina Stewart

Centre Moi j'apprends, Cornwall

## L'hiver

L'hiver fait peur quand il arrive. Tous les oiseaux et les animaux fuient. Alors, pour être ami avec lui, nous devons nous habiller conformément à nos besoins.

Moi, j'aime l'hiver car j'ai été en parfaite santé pendant les deux hivers que j'ai connus ici au Manitoba. Par contre, j'ai eu des problèmes de santé en été avec la poussière, les brûlures du soleil et les piqûres de moustiques. Cela m'a aussi donné de la toux, des rhumes et des maux de tête.

André

Pluri-elles (Manitoba) Inc.

## Un matin inoubliable

Un samedi matin, je suis partie tôt pour aller magasiner au New Sudbury Center. Il faisait froid, mais il n'y avait pas de neige. En suivant la piste du Collège Boréal, vers le centre commercial, quelque chose est passé devant moi. C'était plus grand qu'une auto et tout noir. Ça m'a figée sur place. Ce n'était pas un ours, comme je l'avais imaginé, mais un orignal. Il s'est rendu jusqu'à la grande route. Il a regardé des deux côtés avant de traverser jusqu'au milieu. Il a regardé encore des deux côtés, puis s'est rendu de l'autre côté. Ce soir-là, j'ai téléphoné à ma mère pour lui raconter mon aventure...

Christina Evans

Centre de formation des adultes inc., Kirkland Lake

## La véritable amitié

Tous n'ont pas le privilège d'avoir un véritable ami : quelqu'un sur qui compter en tout temps, qui vous accepte comme vous êtes et qui n'essaie pas de vous changer; qui est toujours là pour vous appuyer et qui vous traite avec le respect mérité; qui ne vous critique pas et ne vous méprise pas quand vous n'êtes pas là; qui ne raconte pas de commérages à votre sujet et qui est là pour vous quand vous en avez besoin. La véritable amitié, ça se joue à deux et si j'avais la chance d'avoir une amie comme ça, je la traiterais pareillement.

Elaine Rancourt

La Boite à Lettres de Hearst, centre de Mattice

## Nos excuses de A à Z

On n'a pas envie de venir au Centre. On en a assez de notre formatrice, de la grammaire, des homophones, etc.! Voici nos bonnes excuses... originales pour ne pas nous présenter.

J'ai arrosé un policier avec de la peinture.

J'ai bu trop d'alcool hier soir.

Je me suis cassé tous les doigts.

Je suis déménagé sur la planète Mars.

Je me suis ébouillanté dans un volcan.

J'ai foncé dans une voiture.

J'ai gagné 100 millions à la loto.

Ma fille a habillé ma mère en clown.

Je suis isolé sur une île.

J'ai joué à cache-cache avec un cheval.

J'ai été kidnappé par des extra-terrestres.

J'ai loué le château de Walt-Disney.

J'ai été menacé par le diable.

Je me suis noyé dans un verre d'eau.

J'ai oublié que je reste à Ottawa.

J'ai prié Bouddha toute la nuit.

J'ai quitté Ottawa pour Las Vegas.

Je suis resté à la maison pour veiller mes rats.

J'ai sauté par-dessus le mont Everest.

Je suis tombé du haut de la Tour Eiffel.

Mon chat a uriné sur mon linge.

J'ai vendu mon mari.

J'ai dit «whoa» à ma formatrice, Sylvie, parce qu'elle est...

X-tra tannante et...

Yé! On a bientôt fini!

Zzzzzzz... le groupe s'est endormi...

Moïse Alexandre, Marie-Rose André, Dana Bégin,  
Patrick Crête, Véronique DiLoreto, Jessica Guilbert,  
Jean Lyonel Hilaire, Léonille Mukayisenga, Linda Nadon,  
Miguelson Potalus, Jean-Claude Saint-Cyr  
Centre Moi j'apprends, Ottawa



## 5 objets qui me tiennent à cœur



### Tasse de Noël

Cette tasse me tient à cœur car c'est un cadeau de Noël d'un ami très cher.

### Une photo

J'ai de beaux souvenirs d'une vie très agréable grâce à de bons beaux-parents. Je me rends compte que cette photo est très spéciale.

### Artisanat de toile en plastique

J'aime broder des motifs car je reçois des compliments de mes amies pour mon talent dans ce passe-temps artisanal.

### Une statuette de la Vierge Marie

Papa m'a offert cette statuette en résine peinte à la main quand j'étais petite.

### Une couverture

Ma couverture douce de couleur vive est idéale pour les soirées d'hiver.

Suzanne Langlois

Carrefour Options+, Sudbury

## L'hiver

Cette année, l'hiver m'a paru bien long car il a fait très froid et on a eu beaucoup de neige, et ça ne veut pas cesser. J'ai bien hâte de voir arriver les belles journées ensoleillées et chaudes du printemps car avec le froid, on n'a pas pu marcher beaucoup et on manque d'exercice et d'air frais. Avec la patience ça va finir par arriver! Ce n'est pas pareil à tous les ans, car on a eu de beaux hivers par les années passées. En espérant que cela revienne plus souvent...

Jeannette

Centre de formation pour adultes de Greenstone, Geraldton

## Le plus beau cadeau

Il ne faut pas attendre de mourir pour se gâter? Eh bien c'est ce que j'ai fait! Après avoir passé 68 ans sans savoir lire et écrire, j'ai décidé d'aller à l'école.

Bien sûr, je n'apprends pas comme une jeune mais avec la patience de ma formatrice, je me surprends moi-même. Je me débrouille, j'ai confiance en moi. J'ai découvert le goût d'apprendre et cela me rend très heureuse. Aujourd'hui, j'aurais envie de dire à tous les jeunes et aux autres qui gaspillent leur temps : instruisez-vous, ce sera un cadeau pour toute votre vie! C'est plaisant, on se fait des amis, les gens nous encouragent et on se sent respecté. Merci de me permettre d'en parler.

Claudette Ouellet

Plaisir de lire, Forestville

## Mon jardin

Ouf! On a eu un hiver très long et très froid. Quand le printemps sera terminé, arrivera le temps de préparer la terre pour semer mon jardin. Je vais d'abord semer les graines et les arroser d'eau tiède pour les faire germer. Au mois de juin, je transplanterai les plants dans ma serre. Enfin, j'aurai le plaisir de voir pousser mes fruits et mes légumes et d'en prendre soin tout l'été. Tout ce beau travail me permettra de manger de bons produits frais pendant une longue période. J'adore mettre mes mains dans la terre!

Robert Vaillancourt

La Boite à Lettres de Hearst, centre de Mattice



## La princesse perdue

Il était une fois une princesse qui vivait dans un beau royaume. Un jour, elle s'est perdue dans les bois et elle a été attrapée et emmenée dans un royaume sombre où habitait un sorcier.

Elle a essayé de s'échapper, courant et courant, mais elle revenait toujours au même endroit, le puits du château mystérieux. Fatiguée d'essayer de s'enfuir, elle a décidé de sauter dans le puits pour se noyer et ainsi mettre fin à sa vie solitaire. Lorsqu'elle est tombée dans l'eau, elle s'est rendu compte que cette eau menait à une rivière souterraine. Quoi qu'il en soit, elle n'a pas combattu et elle s'est laissé aller au fil de l'eau. Mais après un court moment, la rivière l'a sortie des flots. Elle était proche du château de son père. Heureuse d'être libre, elle a couru jusqu'à la porte de son palais. «Papa, c'est moi, votre petite princesse!» Mais son visage a pâli quand elle a vu que c'était le sorcier qui venait à sa rencontre...

Edna

Pluri-elles (Manitoba) Inc.



## Un avant-midi occupé

Ce matin, je me suis levé de bonne humeur. J'ai bu un café et j'ai demandé au cuisinier de préparer mon dîner pour apporter au Centre Moi j'apprends.

J'ai pris le circuit numéro 9 pour me rendre au centre. Ensuite, je me suis dirigé vers mon casier pour prendre mes cahiers. Dans la classe, assis à mon bureau, j'ai terminé le travail déjà commencé et j'ai rédigé mon compte rendu. L'avant-midi a passé tellement vite que je n'ai pas vu le temps s'écouler.

Pour moi, c'est important de faire de bonnes études et d'avoir des objectifs dans la vie.

Pierre Viau

Centre Moi j'apprends, Ottawa

## J'ai hâte, j'ai hâte

Comme moi, vous savez que cette année, on a eu un long hiver. Je vais être tellement heureuse de voir arriver le printemps. Il me semble que ça prend beaucoup de temps à voir cette belle saison commencer, pour être capable de marcher en espadrilles sur le pavé et de s'habiller d'un simple manteau léger; pour laver les vitres de ma maison et étendre mon linge sur la corde dehors; pour voir à ce que la terre soit prête pour mon jardin; pour nettoyer mon auto, faire des petits travaux dans la cour et mettre de côté les pelles à neige. Et pour finir avec mes idées, je pourrai aller dans une cabane à sucre et déguster du bon sirop d'érable.

Denise P. Lacombe

Centre À La P.A.G.E., Alexandria

## La famille

Je viens d'Haïti et je suis la dernière d'une famille de sept enfants : trois garçons et quatre filles.

Je ne me souviens pas de mon père, car il est décédé lorsque j'étais très jeune. Ma mère, très courageuse, nous a élevés toute seule.

En 1969, je me suis rendu à la ville de Port-au-Prince et j'ai commencé à travailler comme servante.

Plus tard, j'ai rencontré mon bien-aimé. Nous avons eu quatre enfants : trois filles et un garçon. Maintenant, tous mes enfants ont fondé leur petite famille. Je suis devenue la grand-mère comblée de cinq petits-enfants adorables.

C'est pourquoi je demande à Dieu de prolonger ma vie pour que je puisse continuer à les voir grandir.

Marie-Sulnise Jean-Paul

Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Le 4 mai 2010

Cette journée représente une très grande joie dans ma vie. C'est la journée où j'ai mis au monde ma petite fille.

Tout est arrivé tellement vite. Je suis arrivée à l'hôpital dans l'après-midi du 4 mai et à 10 h 01 le soir, j'ai donné naissance à ma fille. Elle pesait 8 livres et 6 onces. Elle était tellement mignonne. Elle resplendissait avec son beau sourire. Elle était aussi un bébé très calme qui dormait un peu trop.

Je n'oublierai jamais cette journée, car c'était la meilleure journée de ma vie. Ma fille me donne tellement de bonheur au cœur et toujours un sourire. Je t'aime beaucoup, Anabelle. Tu es ma belle petite princesse pour l'éternité.

Maman, qui t'aime «gros comme l'univers»!

Amanda Gustafson

Centre Moi j'apprends, Rockland

## Aller de l'avant

**C**haque jour est un défi  
**E**stime de soi a changé ma vie  
**N**otamment ma timidité qui s'enfuit  
**T**ravailler sur moi m'a transformée comme par magie  
**R**evivifiée, je possède plein d'énergie  
**E**ncouragée, mon rêve se poursuit  
**D**écouvrir, je continue encore aujourd'hui  
**E**nrichissant ainsi mon esprit  
**F**ranchir les obstacles m'éblouit  
**O**ptimiste correspond à ma personnalité aussi  
**R**éaliser mon rêve, à Dieu je le confie  
**M**otivée à le réaliser, c'est exquis  
**A**tteindre mon but, j'en serai ravie  
**T**alentueuse en composition, je suis  
**I**ntégrant l'Esprit Saint qui me conduit  
**O**ser m'affirmer, c'est un fait accompli  
**N**otez bien, bientôt, mon vœu se concrétisera et cela me séduit

Carmen Lemyre

Centre de formation des adultes inc., Kirkland Lake

## Grand-mère

**G**rand cœur pour ses enfants  
**R**end service à ceux qu'elle aime  
**A**mour et amitié  
**N**e cesse de grandir  
**D**ans la maison où on se rencontre tous  
**M**ère, toujours prête à les accueillir dans ses bras  
**E**t à leur chanter de belles chansons douces  
**R**eprends des forces, aie de nouveau du courage  
**E**nsemble, on forme une grande famille qui s'aime

Claire Nadon

Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Saison d'hiver

Tous les vendredis, je nettoie mon appartement avec une gentille dame qui m'aide à faire mon ménage pendant l'hiver. Je pelle moi-même la neige devant mon appartement. Cette année, je suis gâté côté pelletage car chaque semaine, nous avons eu une bordée de neige.

Aussi, chaque semaine, je fais mon lavage seul. Pendant mes temps libre, je marche beaucoup avec mes amis. Je passe beaucoup de temps avec mes oiseaux tous les jours et je leur parle constamment.

Yves Pronovost

Centre de formation pour adultes de Greenstone, Geraldton



## J'aime la coiffure

J'aime la coiffure parce qu'elle fait ressortir l'élégance de la femme. Une femme qui a une tête bien coiffée se sent bien dans sa peau et sa coiffeuse est contente parce qu'elle a fait du bon travail. Elle espère que cette dame va lui envoyer d'autres clientes.

Bakou Ettien

Centre Moi j'apprends, Ottawa



## 5 objets qui me tiennent à cœur

### La vaisselle

C'est toujours meilleur de déguster une bonne soupe dans un bol de l'ensemble de vaisselle de ma mère.

### Un arbre

J'entends l'harmonie des voix de ma mère dans ce bel hortensia qui fleurit aux saisons devant ma demeure. Je l'adore.

### Le lit

Quand je me repose dans le grand lit en fer forgé de mes parents, je rêve de ma jeunesse.

### La planche à repasser

Pour garder mon apparence soignée, incluant mes vêtements, je repasse souvent sur la vieille planche à repasser de ma mère.

### Un coffre en cèdre

Je préserve de belles nappes crochétées et des gilets tricotés dans ce beau vieux coffre en cèdre que mon père a construit. Quel beau coffre aux trésors!

Claudette Fongemy

Carrefour Options+, Sudbury

## Avoir une bonne santé

Pour avoir une bonne santé, il faut d'abord bien manger, bien dormir et faire de l'exercice. Il faut voir le docteur de temps en temps pour vérifier si tout va bien. Aussi, il faut manger une nourriture saine qui ne contient pas beaucoup de gras. Il faut avoir une bonne hygiène en se lavant, boire beaucoup d'eau et dormir huit heures par jour pour rester en bonne santé. Il est également bon de faire de la gymnastique et de la marche, de sauter et de bouger.

Olive

Pluri-elles (Manitoba) Inc.

## Il fait bon vivre à Mattice-Val Côté

Mattice-Val Côté est un petit village incorporé en 1975. On y compte aujourd'hui 900 habitants et on y trouve tous les services suivants :

- Clinique médicale
- Service ambulancier
- Hygiéniste dentaire
- Bibliothèque municipale
- École primaire (prématernelle à 8<sup>e</sup> année)
- Complexe sportif
- Salle communautaire
- Terrain de jeux – balle-molle, soccer
- Club de l'Âge d'or (salle, activités, repas, soirées)
- Chevaliers de Colomb, U.C.F.O., Auxiliaires
- Terrain de camping au lac Shallow



Si vous voulez tenter l'expérience de vivre ici, il y a trois beaux terrains à donner sur le bord de notre belle rivière Missinaibi!

Richard Lemay

La Boite à Lettres de Hearst, centre de Mattice

## 5 objets qui me tiennent à cœur

### Une bague

Cette bague est un cadeau offert en gage d'amour par un ami très spécial.

### Un jardin

J'ai beaucoup de bonheur à créer mon propre jardin potager à la maison et à y enlever les mauvaises herbes pour réussir à cultiver de magnifiques légumes.

### Une chandelle

Pour avoir une meilleure détente, j'allume une chandelle dans la salle de bain sur le comptoir près de l'évier. Quelle belle façon de relaxer dans un bon bain chaud!

### Une tasse

J'aimerais savourer un bon café dans cette tasse décorée de photos personnalisées de mes enfants. Cependant, je me contente de la regarder pour me souvenir d'eux.

### Une couverture

Chaque soir, je m'enveloppe dans une belle couverture en laine douce avec un motif de loup. Je dors bien dans cette chaleur réconfortante.

Jeanne Lacombe

Carrefour Options+, Sudbury

## Réflexions sur les salaires en 2013

Je suis complètement bouleversée par les salaires exorbitants qui sont affichés publiquement pour l'année 2013. Le directeur d'Ontario Power Generation reçoit 1,71 million de dollars et le président de Hydro One, seulement 728 570 \$.

Quant aux postes suivants, ce sont des exemples de postes qui reçoivent un salaire d'au-delà de 100 000 \$ : direction d'un hôpital, administration municipale, direction d'un conseil scolaire, direction de ressources humaines, etc.

Est-ce que les hauts salariés travaillent plus d'heures par jour que les autres? Si je divise par 40 heures semaine, cela représente des montants astronomiques. Qui sont les conseillers ou dirigeants qui votent de pareilles sommes?

Une lectrice indignée

La Boite à Lettres de Hearst, centre de Mattice

Sources : *Hydro Ontario et Power Generation en tête de la «Sunshine List»*, Le Nord, vol. 39, n° 03, Hearst, Ontario, le 2 avril 2014.

Site <http://www.fin.gov.on.ca/en/publications/salarydisclosure/pssd/>

## Les études

Pour bien vivre, il faut d'abord commencer par faire de bonnes études. Ensuite, tu cherteras un emploi dans un domaine qui t'intéresse. Après avoir obtenu un travail, tu gagneras de l'argent et puis, tu pourras économiser. Après cela, tu auras tout ce que tu veux dans la vie. Tu achèteras une maison, une voiture et tous les autres biens dont tu auras besoin. Aussi, tu mangeras bien. Ta vie sera exactement comme tu la voulais. Tu auras beaucoup d'argent.

Kahindisa

Pluri-elles (Manitoba) Inc.



## Lucky et Bailey

Je voudrais vous parler des deux chiennes de ma fille. Lucky a 12 ans et Bailey a 6 ans. Nous les gardons très souvent. Elles sont toujours avec mon mari alors, s'il s'assoit sur le sofa, elles sont sur le sofa avec lui. Elles se couchent collées sur une de ses jambes. Elles le suivent partout.

Quand je prépare les repas, Lucky est toujours près de moi. Quand nous sommes à table, Lucky est sous la table et elle pleure dans l'espoir d'avoir quelque chose à manger.

Nicole Morneau

Centre de formation pour adultes de Greenstone, Geraldton



## Les joies du printemps

Les rayons du soleil qui entrent par ma fenêtre en ce début de printemps sont les bienvenus. Après un hiver glacial et venteux qui persiste, on rêve de voir fondre toute cette neige qui est là depuis cinq mois. La température plus douce va permettre la coulée des érables avec les joies de la cabane à sucre!

Toute cette nature qui reprend vie répand dans l'air des odeurs inimitables. Quel bonheur d'entendre et de voir tous les oiseaux affairés à leurs amours et à la construction de leur nid. Pour les jardiniers, c'est la joie de semer des petites graines dans une terre qui ne demande pas mieux que de donner de beaux légumes frais et abondants.

Aline Pelletier  
Centre d'apprentissage Clé,  
Saint-Cyprien



## Vive le printemps!

Le 21 mars commence le printemps.  
Le soleil brille et nous réchauffe.  
Les arbres changent de couleurs.  
En juin, on sème le jardin.  
Le gazon devient vert.  
Les oiseaux reviennent.  
Les abeilles nous donnent du miel.  
On change d'heure.  
On fait le ménage du printemps.  
On achète des vêtements légers.  
On décore notre maison avec des fleurs.

Sintilienne Joseph, Éliana Pierre,  
Loussa Cassamajor, Edna Coulange,  
Marie-Micheline Chambrun,  
Ghislaine Jean-Baptiste, Basi  
Gravelinel, Jean Larocque,  
Venise Potalus, Chantal Deganus  
Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Défricheur

Je suis de la dernière génération des descendants de travailleurs forestiers. Pour mes ascendants et moi, couper des arbres par la force de nos bras était le gagne-pain quotidien.

Après mon secondaire, j'ai suivi les traces de mon père, en connaissant les difficultés du métier. Étant donné que le travail était très physique, j'y trouvais une grande sensation de liberté. J'étais fier du travail accompli.

Aujourd'hui, avec la modernisation de la machinerie forestière, on ne retrouve plus cette liberté d'antan et ce contact direct avec la nature.

Jean-Pierre Pelletier

Centre de formation pour adultes de Greenstone, Geraldton



## La randonnée

La randonnée pédestre est une activité de plein air très agréable et enrichissante. N'importe qui peut la pratiquer mais il faut être en bonne santé et surtout il faut aimer les longues marches vigoureuses dans la campagne.

Pour la randonnée en été, vous avez besoin de quelques éléments très importants, comme une très bonne paire de chaussures de randonnée, un chapeau, un bon sac à dos, de la crème solaire, de la crème antimoustique, de la nourriture déshydratée (car c'est très léger), beaucoup d'eau ou, mieux encore, un filtre pour la pompe à eau, une boussole, une carte, des vêtements (évitez le coton car il ne sèche pas facilement) et, bien sûr, un bâton de randonnée, en particulier pour les sentiers très difficiles.

En randonnée, vous serez en mesure de voir des endroits impressionnants que peu de gens ont vus. Vous ferez de l'exercice et vous aurez beaucoup de temps pour réfléchir et analyser votre vie.

Christopher

Pluri-elles (Manitoba) Inc.

## 5 objets qui me tiennent à cœur

### L'argent

Mon emploi m'assure d'avoir de l'argent et ceci est d'une grande importance pour me procurer tout ce dont j'ai besoin dans la vie.

### Un ordinateur portable

À tous les jours, j'utilise mon ordinateur portable; il est très spécial. Un de mes intérêts particuliers est de naviguer sur YouTube pour voir les Jeux olympiques d'hiver, des programmes éducatifs et scientifiques ainsi que des films.

### Des épices

J'adore rehausser le goût des aliments avec différentes épices, faire des mets savoureux et les présenter comme un chef.

### Le barbecue

J'ai tellement du plaisir à me servir du barbecue électrique pour préparer mes grillades et jouir de mes festins en plein air.

### Mon balcon

Je me permets de profiter du soleil et de l'air frais dans ma chaise berceuse en bois sur mon balcon, surtout par une belle soirée d'été.

René Corbeil

Carrefour Options+, Sudbury

## L'Angleterre

Récemment, j'ai eu le plaisir de visiter l'Angleterre avec ma famille. Nous avons pris l'avion pour nous y rendre. Nous sommes arrivés le lendemain à Liverpool pour visiter la parenté.

Le jour suivant, nous sommes allés à l'école primaire où ma mère a étudié lorsqu'elle était petite.

Durant les vacances, avec la parenté, notre famille a visité plusieurs musées, comme le musée de la guerre et celui de la technologie. La deuxième semaine, nous avons visité des centres commerciaux et des boutiques de souvenirs. Nous avons aussi visité plusieurs châteaux à Londres.

Je garde un très beau souvenir de ce magnifique voyage.

Amanda Huot

Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Ce que je ressens au printemps

Ce matin, pour la première fois, j'ai vu deux ou trois oiseaux. Plus tard, j'en ai aperçu plusieurs qui faisaient des dessins dans le ciel de toutes les manières.

En marchant, j'entends l'eau qui coule, la neige qui fond et les glaçons qui tombent sur le sol. Les bourgeons commencent à sortir et quand ils tombent... avez-vous déjà touché à cela? C'est tellement doux!

L'air du printemps est si bon à sentir! J'ai hâte d'étendre mon linge dehors; ça sent si bon quand il a séché au grand air!

J'ai bien hâte de commencer à faire le jardin, de nettoyer la cour et surtout, de sortir mes vêtements de printemps. C'est pour ça que les hommes aiment regarder les jambes des jeunes femmes au printemps.

Ah! C'est beau le printemps!

Louise Lavigne, Jacqueline Socque

Centre À La P.A.G.E., Alexandria



## J'aime Dieu

Dieu a tant aimé le monde qu'il a donné son fils unique, afin que tous ceux qui croient en lui ne périssent pas et aient la vie éternelle. En effet, Dieu a envoyé son fils sur la Terre, non pas pour condamner le monde, mais pour qu'il soit sauvé par lui.

Sandra

Pluri-elles (Manitoba) Inc.

## Les souliers

Je déteste porter des souliers l'été, car il fait trop chaud. Alors, je porte des sandales. Mais l'hiver, oui, je porte des bottes ou des souliers. J'avais un chien qui aimait les manger. Mais il nous coûtait tellement cher en souliers et en bottes que nous avons dû nous en débarrasser.

Sylvie Matte

Centre Moi j'apprends, Cornwall

## Mes talons hauts

Quand j'étais jeune, nous vivions sur une ferme et nous n'étions pas riches. Je demandais à mes parents de m'acheter une paire de souliers à talons hauts. Ils refusaient toujours.

Un jour, mon père m'a dit : «Ramasse-toi une caisse d'œufs et tu la vendras. Avec l'argent, tu pourras t'acheter les souliers». Tous les jours, j'allais souvent ramasser les œufs, de peur que les poules les cassent. Quand la caisse fut pleine, je l'ai vendue. Avec mon père, je suis allée au magasin général Laframboise à St-Isidore et j'ai acheté de beaux souliers noirs à talons hauts. J'étais fière de moi et je me sentais grande!

Alma Bercier

Centre Moi j'apprends, St-Albert



## Un merci tout simple

Un nouvel émigré : devant soi, une vie à reconstruire. Tout peut sembler obscur, même insurmontable, au début. Une langue et une culture nouvelles, une façon de faire toute étrange. Par où commencer et où en finir.

Un trajet solitaire?

Mais non.

Merci aux organisations bienfaitantes et aux personnes responsables qui réussissent à obtenir la collaboration des employeurs afin que les immigrants s'intègrent à la main d'œuvre canadienne.

Ils réussissent à concrétiser leurs rêves, à trouver leur raison d'être, à regarder vers un futur moins obscur... peut être même ensoleillé. Bien sûr, reconnaissants des possibilités qui leur sont offertes, ces travailleurs donnent le meilleur d'eux-mêmes.

Tout de même, un merci tout simple ne sera jamais de trop!

Helen

Pluri-elles (Manitoba) Inc.



## Mon premier repas ici

Quand je suis arrivée au Canada, j'ai mangé au St-Hubert. Les frites étaient bien, mais le poulet était ÉNORME! J'aurais aimé demander si c'était une dinde. D'où je venais, les poulets étaient si petits. Mais il était délicieux et je l'ai tout mangé.

Patricia Mukundiyukuri

Centre Moi j'apprends, Cornwall

## Un hiver pas comme les autres

Dès décembre, l'hiver nous montre ses couleurs : neige abondante, froid rigoureux. Mais cela ne m'empêche pas de sortir tous les jours. J'aime l'hiver! Fin janvier, revirement complet... je me fracture une hanche! Malgré tout, bien au chaud dans le confort de mon salon, je passe beaucoup de temps devant la fenêtre à admirer les beautés hivernales : le vent qui siffle, la poudrière, la neige dans les arbres, le soleil qui la fait briller comme des diamants et des levers de soleil à couper le souffle. C'est la paix et je me sens entouré de la présence de Dieu.

Annette Jacques

La Boite à Lettres de Hearst

## Le cancer

Il n'y a pas d'âge pour avoir le cancer. Les jeunes comme les adultes peuvent en souffrir.

Tous les jours, un ou deux parents découvrent que la vie ne sera jamais plus la même, car leur petite fille ou leur petit garçon a le cancer. Et là, jour et nuit, à l'hôpital, ils prient pour leur enfant qui souffre de cette maladie maudite.

Aujourd'hui, il y a beaucoup de gens pour aider les mamans et les papas à passer au travers de tout ça. Ces mêmes personnes sont aussi là pour sauver les petits et les aider à remonter la côte afin qu'ils puissent revoir tout le monde qu'ils aiment.

Mélanie Raymond

Centre Moi j'apprends, Casselman



## Fier d'être immigrant canadien!

Je suis un immigrant canadien depuis deux ans. Je vis ici avec ma famille de huit personnes, en toute quiétude.

Après plusieurs années de cauchemars dans un camp de réfugiés, je retrouve enfin l'espoir et la joie de vivre dans ce nouveau pays.

Franchement, ce parcours de réfugiés a été long et pénible. Nombreux d'entre nous croyaient en voir le bout. Hélas, le destin en a décidé autrement.

Ma famille et moi, par la grâce de Dieu, nous voici au Canada...

Jean-Baptiste

Pluri-elles (Manitoba) Inc.



## Punta Cana

Je m'appelle Jessica et je vais parler de mon premier voyage au Majestic Colonial à Punta Cana, en République dominicaine.

Je partirai le 9 mai de Montréal pour aller à Punta Cana. C'est la première fois que je voyagerai en avion. Ma famille, mon compagnon ainsi que ses parents et moi aurons le plaisir d'assister au mariage de ma sœur et de son amoureux Patrick.

Durant notre séjour à Punta Cana, nous avons l'intention de faire les activités suivantes : baignade à la plage, natation avec les dauphins, bonne bouffe aux restaurants et danse tous les soirs.

Jessica Golden

Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Mon Harley

J'ai visité mon ami Dave. Quand je suis arrivé dans sa cour, j'ai vu un beau Harley-Davidson. J'ai demandé à mon ami : «À qui est cette moto?» Il m'a répondu que c'était à son voisin Luc. Quand Luc est sorti, je lui ai parlé de son Harley. À la fin de la journée, je lui ai dit que son Harley serait à moi l'année suivante. Ça fait maintenant 25 ans que j'ai acheté mon Harley-Davidson 1958!

Jacques Leclair

Centre Moi j'apprends, Rockland



## L'étude du français est un long apprentissage pour moi!

J'ai commencé à étudier le français en 2010 quand j'ai rencontré des personnes qui parlaient français pendant mes vacances. C'était très difficile de communiquer avec elles.

L'étude de cette langue est un long apprentissage pour moi. Quand je suis arrivée au centre, j'étais très nerveuse et curieuse. Je ne savais pas jusqu'où je voudrais aller et combien je voudrais savoir. Apprendre une autre langue est un défi. C'est un test de discipline et d'engagement. Je me considérerai toute ma vie comme une apprenante en français.

Il y a encore beaucoup de choses que je dois apprendre, mais j'essaie et j'apprécie le français et toutes ses merveilles! Un mot à la fois!

Gosia

Pluri-elles (Manitoba) Inc.

## Si j'étais un chien

Si j'étais un chien, je chasserais les animaux en brousse. Je serais le gardien de ma maison. Je pourrais aussi m'amuser avec mon maître.

Odile Djouayem

Centre Moi j'apprends, Rockland



## La musique

Mon père et mon frère jouent de la musique. Mon père joue du violon et mon frère joue de la guitare. Ils jouent dans les fêtes.

Huguette Amyot

Centre Moi j'apprends, Rockland



## 5 objets qui me tiennent à cœur

### Une photo

Je suis très ému lorsque je regarde la vieille photo de mes arrière-grands-parents qui date du début des années 1900. Je garde de beaux souvenirs de ma génération à cette époque.

### Une radio

J'ai hérité de mon père, en cadeau de fête, d'une radio antique qui date de 1932. Ce meuble de qualité est un vrai trésor.

### Un catalogue

J'ai des souvenirs agréables du magasin Eaton lorsque je feuillette mon vieux catalogue de vente qui date de 1920. Ce magasin fournissait des produits de qualité tels des barres de savon pour 15 cents, des brosses à cheveux pour 25 cents, des meubles et des vêtements. C'était la plus grande chaîne des grands magasins au Canada.

### Un album

J'ai un album de timbres qui me fascine et m'intéresse beaucoup. Cette collection de timbres de 1 ¢, 5 ¢, 25 ¢ a une grande valeur et est précieusement conservée dans des feuilles laminées.

### La monnaie

Je suis un collectionneur qui cherche à grossir sa collection de vieilles pièces de monnaie. Je m'intéresse surtout aux pièces de 50 cents.

Daniel Chrétien

Carrefour Options+, Sudbury

## Prendre soin de mes enfants

J'aime prendre soin de mes enfants parce qu'ils sont toujours là pour moi, maintenant qu'ils sont adultes. J'ai quatre enfants et tous sont à la maison. L'un veille sur l'autre. Le plus grand est le «grand chef» des plus petits; moi, je suis la «grande chef» de tous. J'aime mes enfants. Il n'y a pas de mots assez grands pour le dire!

Viviane Philémon

Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Nos enfants

Ils sont tous importants, qu'on soit riche ou pauvre, mauvais ou bon, surtout en temps de fêtes comme Noël ou Pâques. Nous les aimons, nous les chérissons et que nous les perdions ou non, ils ont toujours la première place dans nos cœurs. Il faut en prendre bien soin mais il faut surtout les aimer de toutes nos forces et inconditionnellement. N'oubliez pas que nous sommes un exemple pour eux et qu'il faut les amuser ainsi que bien les éduquer.

Stéphanie Lamonde

Popco, Port-Cartier



## Le printemps

Je n'aime pas l'hiver parce qu'il fait trop froid et il y a trop de neige. Très bientôt, le printemps arrivera.

J'ai hâte au retour du soleil et de la chaleur et à la fonte de la neige. Au printemps, les journées sont plus longues et il y a plus de clarté. La nature renaît, les arbres bourgeonnent, les plantes et les fleurs poussent.

J'aime le printemps. Je passe plus de temps à l'extérieur avec les membres de ma famille. Je vois que les tulipes sont déjà sorties de la terre. C'est très joli.

Le printemps est la saison de la joie de vivre et des jours meilleurs.

Seguet François

Centre Moi j'apprends, Ottawa



## Quel hiver!

Quel hiver! Que c'est fatigant d'enfiler des bottes!

Cet hiver nous rappelle les hivers d'autrefois, du temps de nos grands-parents. Il fait froid et il y a beaucoup, beaucoup de neige. Depuis la fin de novembre, nous connaissons des températures sous la normale. Il est difficile de planifier nos sorties, car la tempête nous guette toujours.

La marmotte n'a pas vu son ombre le 2 février dernier, alors il restait encore six semaines d'hiver à endurer. Croyez-le ou non!

J'espère qu'au moment de lire ces lignes, nos bottes seront rangées jusqu'à l'hiver prochain.

Cécile Lafrance

Centre Moi j'apprends, St-Albert

## Quand j'étais petite

À huit mois, je marchais déjà. Étant très petite, je passais sous la table sans me frapper. Les visiteurs, en me voyant, étaient tout émerveillés, disant : «Ce n'est pas croyable, elle est toute petite et elle marche déjà!» Mon grand-père disait à maman : «Pourquoi la forcer à marcher?» Maman de répondre : «Je ne la force pas. Je l'assois par terre, elle se rend à une chaise, se lève et marche sans aide.»

Yolande Labelle

Centre Moi j'apprends, Rockland



## Être libre

Quand j'étais plus jeune, je ne savais pas ce qu'était la liberté. Je suis né en Haïti. Chaque fois qu'un gouvernement remplace un autre, il y a toujours de nombreux conflits. Les résultats de l'élection d'un nouveau parti ne sont pas toujours acceptés par le parti au pouvoir.

C'est nous, les habitants du pays, qui en souffrons. Après chaque élection, il y a de nombreuses manifestations violentes et des couvre-feux.

Un jour, mes parents en ont eu assez. Ils ont décidé de déménager au Canada pour permettre à toute la famille de vivre en paix. Maintenant, j'apprécie d'être au Canada et de vivre en liberté.

Duplex Valentin

Centre Moi j'apprends, Ottawa

## Mon avenir

Depuis deux ans, je vais au Centre Moi j'apprends. Plus tard, je voudrais aller à la Cité collégiale. J'aimerais m'inscrire au programme de travail social. J'ai toujours voulu travailler dans ce domaine.

À un moment donné de ma vie, j'ai eu besoin d'une travailleuse sociale et j'ai vraiment aimé son approche.

J'aime aider les gens parce que ça me donne de la satisfaction. Je suis capable de comprendre la personne et sa façon de voir les choses. Je veux travailler dans un centre communautaire.

Chantal Clermont

Centre Moi j'apprends, Ottawa



## Apprendre à lire et à écrire

Je vais vous raconter en bref l'histoire de ma vie. Je suis né au Nouveau-Brunswick et j'ai cessé d'aller à l'école à l'âge de 13 ans pour travailler dans la forêt comme bûcheron. Je me suis marié à 17 ans à une femme merveilleuse et nous sommes toujours ensemble après 52 ans.

J'ai 69 ans et je n'avais jamais pensé retourner à l'école. Un jour, une formatrice m'a dit qu'il n'y avait pas d'âge pour apprendre. Depuis septembre 2013, j'apprends à lire et à écrire et je suis fier de moi.

Gerald Pelletier

Centre de formation pour adultes de Greenstone, Geraldton

## Ce que j'aime faire

J'aime la musique parce que ça me rappelle de bons souvenirs.

J'aime la danse parce que ça apporte de la joie dans ma vie.

J'aime l'étude parce que c'est bon pour trouver du travail et aider la famille.

J'aime les mots mystère parce que ça aide à garder la mémoire.

Christen Velombahiny

Centre Moi j'apprends, Ottawa

Musique

Mots  
mystère

Étude

Danse

## Ce que j'aime

J'aime la télévision. Je regarde beaucoup de films en français.

J'aime notre formatrice. Elle travaille très fort avec nous.

J'aime les enfants parce qu'ils sont gentils.

J'aime la vie, parce que c'est Dieu qui me l'a donnée.

J'aime ma femme; elle est jolie.

J'aime le Centre Moi j'apprends.

Merci à Dieu!

Mario Vente

Centre Moi j'apprends, Ottawa



## Les échecs

Aux échecs, le joueur victorieux ne gagne pas toujours grâce à une meilleure stratégie. Il se peut aussi que celui qui perd aie eu un plan médiocre. Il peut être amusant de faire croire à l'adversaire que l'on s'est égaré, en violant par exemple les règles telles le déplacement de la même pièce deux fois, au commencement du jeu. Il ne faut pas le faire de façon arbitraire, mais dans le cadre d'un plan réfléchi.

Ensuite, vous pouvez observer le manque de confiance de votre adversaire, car toutes les règles générales du jeu qu'il essaie ne fonctionnent pas.

Jaimie

Pluri-elles (Manitoba) Inc.



## J'aime l'école

En ce beau jour, je profite de l'occasion pour souhaiter «Joyeuses Fêtes» à toutes les formatrices et à tous les bénévoles.

Je me sens fière, aujourd'hui, de prendre ma plume pour écrire quelques mots. Je prie tous les jours pour le Centre Moi j'apprends et j'envoie un gros baiser à tous. Que Dieu vous garde. Je vous souhaite de passer une bonne année 2014. Merci.

Solange Louis

Centre Moi j'apprends, Ottawa



## Le diplôme

J'étudie pour obtenir mon diplôme de 12<sup>e</sup> année depuis trois ans au Centre Moi j'apprends, à Casselman. Le diplôme est la porte d'entrée; c'est notre passeport pour l'emploi, surtout en Ontario. Sans le diplôme, on ne peut même pas être éboueur ou travailler sur un chantier de construction. Peu importe l'âge, il n'est jamais trop tard pour le retour aux études. L'avenir en dépend!

Pascal Menard

Centre Moi j'apprends, Casselman



## Mon passe-temps favori

J'habite à St-Albert et j'ai beaucoup de temps libre.

Un de mes passe-temps favoris est le dessin. J'aime colorier.

Autrefois, je faisais de la peinture à l'huile. J'ai suivi trois cours avec Mme Miron. Elle m'a donné le goût des couleurs. Ma première toile représentait une cabane à sucre. J'en ai fait plusieurs pour donner et pour vendre.

Heureusement, j'ai pu en garder quelques-unes pour moi.

J'en passe du temps à «barbouiller»!

Ronald Racine

Centre Moi j'apprends, St-Albert



## Quand j'étais petite

Je suis l'aînée d'une famille de neuf enfants. J'ai fréquenté l'école primaire Ste-Trinité, à Rockland. Mes parents nous ont donné tout ce qu'ils pouvaient : beaucoup d'amour et tous les soins nécessaires. Il y avait beaucoup de vie et de bonne entente entre mes sœurs et mes frères. Que de taquineries! Ces bons moments, je les garde dans ma mémoire!

Rita Gendron

Centre Moi j'apprends, Rockland

